

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2003 — 2376

[C — 2003/15064]

13 AVRIL 2003. — Loi relative à la mise en œuvre des mesures restrictives adoptées par le Conseil de l'Union européenne à l'encontre d'Etats, de certaines personnes et entités (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre de l'Emploi, chargée de la Mobilité et des Transports, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique et de Notre Ministre adjoint au Ministre des Affaires étrangères et chargé de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre les mesures d'exécution nécessaires pour mettre en œuvre :

— des actions ou des positions communes adoptées en vertu des articles 12, 14 et 15 du traité sur l'Union européenne et pour les cas visés aux articles 60, § 1^{er}, 301 et 308 du traité instituant la Communauté européenne;

— des règlements adoptés en vertu de l'article 249 du traité instituant la Communauté européenne ou des décisions prises en application de ces règlements et pour les cas visés aux articles 60, § 1^{er}, 301 et 308 du traité instituant la Communauté européenne.

Art. 3. Les effets des arrêtés pris en application de l'article 2 sont suspendus ou cessent dès que les mesures adoptées par le Conseil de l'Union européenne visées au même article sont suspendues ou abrogées.

Art. 4. La présente loi ne porte pas préjudice aux pouvoirs dont dispose le Roi en vertu d'autres lois, notamment la loi du 11 septembre 1962 relative à l'exportation, l'importation et le transit des marchandises, la loi du 5 août 1991, relative à l'importation, à l'exportation et au transit des armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente modifiée par les lois des 25 et 26 mars 2003, et l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 organisant le contrôle de tous transferts quelconques de biens et valeurs entre la Belgique et l'étranger.

Art. 5. Les Chambres législatives sont informées immédiatement des arrêtés pris en vertu de la présente loi.

Art. 6. Sans préjudice de l'application de peines plus sévères, les infractions aux mesures contenues dans les règlements communautaires ou des décisions prises en application de ces règlements dans le cadre des articles 60, § 1^{er}, 301 et 308 du traité instituant la Communauté européenne sont punies d'un emprisonnement de huit jours à cinq ans et d'une amende de 25 à 25.000 euros.

Les dispositions du Livre I^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables à ces infractions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2003 — 2376

[C — 2003/15064]

13 APRIL 2003. — Wet inzake de tenuitvoerlegging van de beperkende maatregelen die genomen worden door de Raad van de Europese Unie ten aanzien van Staten, sommige personen en entiteiten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen, hetgeen volgt :

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Minister van Werkgelegenheid, belast met Mobiliteit en Vervoer, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek en van Onze Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, en belast met Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de maatregelen nemen die noodzakelijk zijn voor de tenuitvoerlegging :

— van gemeenschappelijke optredens of standpunten aangenomen krachtens de artikelen 12, 14 en 15 van het Verdrag betreffende de Europese Unie en voor gevallen als bedoeld in de artikelen 60, § 1, 301 en 308 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap;

— van verordeningen aangenomen krachtens artikel 249 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap of van beschikkingen genomen in toepassing van deze verordeningen en voor gevallen als bedoeld in de artikelen 60, § 1, 301 en 308 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Art. 3. De gevolgen van de besluiten genomen in toepassing van artikel 2 worden geschorst of houden op te bestaan van zodra de in hetzelfde artikel bedoelde maatregelen, genomen door de Raad van de Europese Unie, worden geschorst of opgeheven.

Art. 4. Deze wet laat de bevoegdheden onverlet die de Koning krachtens andere wetten kan uitoefenen, waaronder onder andere de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, gewijzigd bij de wetten van 25 en 26 maart 2003 alsook de besluitwet van 6 oktober 1944 ter inrichting van de controle op alle mogelijke overdrachten van goederen en waarden tussen België en het buitenland.

Art. 5. De Wetgevende Kamers worden onverwijld in kennis gesteld van de besluiten genomen krachtens deze wet.

Art. 6. Onverminderd de toemeting van strengere straffen worden inbreuken op de maatregelen vervat in communautaire verordeningen of in beschikkingen genomen in toepassing van deze verordeningen in het kader van de artikelen 60, § 1, 301 en 308 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, bestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot vijf jaar en met een boete van 25 tot 25.000 euro.

De bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, zonder uitzondering van hoofdstuk VII en het artikel 85, zijn van toepassing op deze inbreuken.

Art. 7. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire et des agents de l'Administration des Douanes et Accises, les agents commissionnés à cette fin par le Ministre compétent, ont qualité pour rechercher et constater, même seuls, les infractions aux dispositions prises en vertu de la présente loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 mai 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL

La Ministre de l'Emploi,
chargée de la Mobilité et des Transports,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,
Ch. PICQUE

La Ministre adjointe au Ministre des Affaires étrangères
et chargée de l'Agriculture,
Mme A. NEYTS-UYTTEBROECK

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

—
Note

(1) *Documents de la Chambre des Représentants :*

50-2210 – 2002/2003 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Erratum.

N° 3 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Documents du Sénat :

2-1516 – 2002/2003 :

N° 1 : Projet non évoqué par le Sénat.

Art. 7. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van de gerechtelijke politie en van de ambtenaren van de Administratie der Douane en Accijnzen, zijn de daartoe door de bevoegde Minister aangestelde ambtenaren bevoegd om, zelfs alleen, inbreuken op de krachtens deze wet genomen maatregelen op te sporen en vast te stellen.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 mei 2003

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL

De Minister van Werkgelegenheid,
belast met Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Ch. PICQUE

De Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken
en belast met Landbouw,
Mevr. A. NEYTS-UYTTEBROECK

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

—
Nota

(1) *Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*

50-2210 – 2002/2003 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Erratum.

Nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Stukken van de Senaat :

2-1516 – 2002/2003 :

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2003 — 2377

[C – 2003/15042]

Protocole portant amendement de la Convention du 7 décembre 1944 relative à l'Aviation civile internationale, fait à Montréal le 10 mai 1984. — Addendum (1)

LISTE DES ETATS LIES

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2003 — 2377

[C – 2003/15042]

Protocol houdende wijziging van het Verdrag van 7 december 1944 inzake de Internationale Burgerluchtvaart, opgemaakt te Montreal op 10 mei 1984. — Addendum (1)

LIJST MET DE GEBONDEN STATEN

ETATS	RATIFICATION	STATEN	BEKRACHTIGING
Afrique du Sud	28 juin 1985	Algerije	28 mei 2001
Algérie	28 mai 2001	Andorra	25 februari 2001
Allemagne	2 juillet 1996	Antigua en Barbuda	17 oktober 1988
Andorre	25 février 2001	Argentinië	1 december 1986
		Arabische Republiek Syrië	20 maart 2003
Antigua-et-Barbuda	17 octobre 1988	Armenië	8 december 1999
Arabie saoudite	21 juillet 1986	Australië	10 september 1986
Argentine	1 ^{er} décembre 1986	Azerbeidzjan	23 maart 2000